

# La Piazza

**SPECIALE BRUFA IN FESTA**

Periodico di informazione, cultura e curiosità della Pro Loco Brufa



PRO LOCO BRUFA - Piazza Mario Raspa, 1 - 06089 Brufa di Torgiano (PG) tel. 0759889208 - www.brufa.net

## Scultori a Brufa 2010

La Strada del Vino e dell'arte - XXIV edizione

### Ettore Consolazione

Domande e curiosità per conoscerlo meglio

Sono quasi le 18, seduti al bar Cencio, dopo aver trascorso una giornata piena con il caldo di luglio, tra l'acciaio infuocato della nuova opera in costruzione per **SCULTORI A BRUFA 2010**, un lauto pranzo da Siro, una seduta di studio per la redazione del relativo catalogo presso la LI-TOSTAMPA, ci concediamo una bibita rinfrescante ed un po' di riposo, mentre fuori il tempo è cambiato ed ha iniziato a piovere. Approfitto della situazione per fare alcune domande all'artista Ettore Consolazione, appunto l'ideatore e creatore della grande e monumentale opera in acciaio corten che verrà posizionata a Brufa in via Bastia verso Assisi denominata "**Contro tutti i terrorismi**". Comincio con la più banale delle domande:

Chi è Ettore Consolazione?

- **Ettore Consolazione nasce a Roma tanti anni fa (1941) e vive e lavora sempre a Roma.**

Quanto hanno influito i suoi studi di architettura per la creazione delle sue opere?

- **Il mio lavoro è fortemente influenzato dalla mia formazione di architetto e soprattutto di scenografo.**

Qual è l'opera che l'ha più gratificata tra quelle realizzate fino ad oggi e perché?

- **Tutte, ogni opera ha la sua storia.**

Quali sono stati i materiali che Le hanno dato maggior soddisfazione per le sue realizzazioni e che sono stati più consoni alla sua ispirazione poetica?

- **Come fa l'architetto, i materiali che ho usato e uso sono sempre in funzione dell'opera.**

Dopo essere stato protagonista di molte mostre d'arte contemporanea nelle più rinomate e grandi città e

gallerie d'arte, perché ora Brufa?

- **Perché Brufa è una bella e importante realtà per la scultura in Italia.**

Secondo Lei, cosa dovremmo fare perché il parco delle sculture o museo all'aperto che stiamo creando anno dopo anno, ne sono trascorsi già 24, possa avere maggiore risonanza ed inserirsi tra le mete culturali da visitare?

- **Niente di più, semmai selezionare più artisti internazionali.**

Ha già realizzato opere di dimensioni così grandi, da richiedere più di 80 quintali di acciaio, come è stato necessario per la sua di quest'anno per Brufa?

- **Ho già realizzato sculture molto grandi in bronzo che è una tecnica più complicata.**

Cosa ha pensato quando ci siamo incontrati la prima volta e poi ci ha consegnato il bozzetto?... ha avuto perplessità o dubbi sulle nostre capacità di riuscire a realizzare un'opera così mastodontica, viste le nostre modeste risorse?

- **Ho pensato che finalmente anche io potevo fare una scultura per Brufa.**

Oggi, quando ha potuto vedere l'opera quasi totalmente realizzata, anche se non ancora installata, che sensazione ha avuto?

- **Ho provato una forte emozione nel vedere il bozzetto che si stava realizzando.**

Perché l'ha chiamata "**CONTRO TUTTI I TERRORISMI**" ?

- **Perché bisogna conservare la memoria di questi avvenimenti.**

Qual è il messaggio che vuole affidare a questo grande segno che guarda verso la città di Assisi?



- **Collocarla di fronte ad Assisi era d'obbligo, anche per quello che rappresenta questa città nel mondo.**

Quanto è soddisfatto di ciò che stiamo facendo per realizzare la sua opera e perché?... e quanto si sente orgoglioso di avere arricchito il nostro paese con un messaggio di pace verso tutto il mondo?

- **Grazie a Brufa ho potuto realizzare un'opera che in Italia è difficile realizzare, in queste dimensioni forse si può in Arabia Saudita, dove vige il gigantismo, ma il tema, com'è ovvio, non è permesso.**

Essendosi fatto un po' tardi e non avendo altre domande e curiosità da soddisfare in quel momento, ci salutiamo con un abbraccio come vecchi amici e lascio che Ettore possa riprendere la strada del ritorno verso Roma.

Sauro Rotoloni

## BIOGRAFIA

Vive e lavora a Roma.

Ha frequentato la facoltà di Architettura e l'Accademia di Belle Arti di Roma, e a Urbino l'Istituto Superiore di Grafica e Incisione.

Approda alla scultura attraverso le esperienze di grafica, fotografia e scenografia. La volontà di creare un prodotto artistico originale lo induce alla sperimentazione dei materiali, quali terracotta e stoffa, interventi sonori e invadenze ambientali.

Le attività di scenografo lo portano ad inserire le

sue opere in un contesto "teatrale", spesso ironico. Sculture leggere, facilmente trasportabili, nate dall'idea del "mondo in tasca".

Il passaggio da un'attenzione del quotidiano a una dimensione lirica dell'arte avviene con le sculture in stoffa. Il Sogno di Costantino (1976), una tenda percorribile dal fruitore, diviene ambiente capace di evocare sensazioni nuove. Alcune opere degli anni Settanta, Comizio, Bandiere, Libro, Bottiglie Molotov; manifesta-

no un impegno politico espresso in modo giocoso, liberatorio, rispetto alla tragicità del periodo.



La scultura di Ettore Consolazione nasce dalla meditazione sulla materia e sulla sua capacità di autotransformarsi.

Tra le numerose mostre alle quali partecipa, ricordiamo la sua presenza nel 1976 alla XXXVII Biennale di Venezia, alla X e XI Quadriennale di Roma e alla XII Biennale di Gubbio e a tutte le rassegne sulla scultura curate da Filiberto Menna. Nel 1981 è invitato alla rassegna "60/80. Linee della Ricerca Artistica in Italia" cura-

ta da Nello Ponente.

Negli anni novanta la ricerca di Consolazione subisce un processo di ulteriore semplificazione, concentrandosi prevalentemente sull'aspetto progettuale e strutturale dell'opera accentuando il carattere ambientale dell'evento.

Nel 2000 la Galleria Comunale d'Arte Moderna e Contemporanea di Roma acquista i nove bronzi esposti alla mostra "Arte Contemporanea Lavori in Corso 9". Nel corso del 2005

allestisce una grande mostra antologica a Montecarlo pubblicando nel contesto un'esauriente monografia sui trent'anni del suo lavoro.

Infine nel 2008 realizza sulla facciata dell'Hotel Albornoz di Spoleto una grande scultura di 14 elementi di bronzo e nella nuova sede della Unipol Bank in piazza Esquilino a Roma, una grande scultura di bronzo patinato.



*L'opera "Contro tutti i terrorismi" situata in Via Bastia (Brufa)*



# BrufArte Giovani

**di Sylvie Beal** - Assessore alla Cultura e alle Politiche Sociali del Comune di Torgiano

L'iniziativa BrufArte Giovani è nata nel 1997 ed è dunque arrivata alla sua quattordicesima edizione.

Accanto alla prestigiosa manifestazione culturale di "Scultori a Brufa" che vede ogni anno il museo all'aperto di Brufa arricchirsi di una nuova scultura di un grande maestro, questo evento culturale vuole promuovere la presenza di giovani artisti ancora non affermati, in formazione nelle Accademie di Belle Arti. Nel corso degli anni sono stati per lo più studenti dell'Accademia di Belle Arti "Pietro Vannucci" di Perugia con la quale si è consolidato una lunga partnership.

I giovani artisti che ci hanno onorati della loro presenza, (alcuni di loro oggi scultori affermati) sono:

1997: Nicola Boccini, Andrea Caruso, Michele Ciribifera, Mario Consiglio, Roberto Domiziani, Marco Mariucci.

1998: Michele Baccarini, Paolo Biagioli, Michele Massimo Di Brina, Mario Ficola, Kim Hyoung Hui, Tommaso Tastini

1999: Luca Lacomucci, Sabrina Marocco, Luca Sguanci, Paolo Sperindio  
2000: Simone Crespi, Elisabeth Frallet, Riccardo Monachesi, Riccardo Palolucci

2001: Alessandro Di Giambattista, Filippo Ferri, Enrico Salvatori, Matteo Serafini

2002: Francesco Caldarelli, Davide Calvaresi, Adriano Ciarla, Antonio Iovanna

2003: Accademia di Belle Arti di Roma; allievi del prof. Bruno Libertatore:

Yo Almo, Pierluigi Di Silvestro, Diego Fiori, Agostino Gallina, Gianlorenzo Gasperini, Dongyun Lee, Tonino Liberati, Kwangkug Oh, Luigi Puxeddu, Elena Redealli, Pamela Scarpantoni, Giulio Venturini, Ana Zambiano.

2004: Accademia di Belle Arti di Perugia; allievi del Prof. Gianfranco Ercolanoni e del Prof. Massimo Arzilli: Marco Diamanti, Arianna Mazzocco, Melita Omeragic, Tomolo Yanay

2005: Istituto Statale d'Arte di Volterra gruppo "Volaria" allievi del Prof. Sergio Borghesi e del Prof. Llarlo Luparini:

Alessio Ciampini, David Dainelli, Angelo Gotti, Gianni Gronchi, Alessio Marolda, Alessandro Marzetti, Letizia Terni.

2006: Accademia di Belle Arti di Perugia; allievi del Prof. Massimo Arzilli e del Prof. Emidio De Albentis:

Elia Alunni, Noemi Ambrogi, Mario Basilari, Stefania Belei, Hanna Bia-

las, Annamaria Clementi, Giuseppe Cosenza, Patrizia Giovagnini, Sara Guarisco, Giuseppe Loisi, Matteo Ludovico, Francesco Marcolini, Marco Marzuoli, Jessica Moroni, Caima Nesci, Monica Scafati, Camilla Spini, Margherita Taticchi, Alidiana Terrasi.

2007: Accademia di Belle Arti di Perugia; allievi del Prof. Massimo Arzilli e del Prof. Emidio De Albentis:

Enrico Antonielli, Mario Basilari, Giuseppe Cosenza, Alessio Marchegiani,



Caima Nesci

2008: Accademia di Belle Arti di Perugia; allievi del prof. Massimo Arzilli e del prof. Emilio De Albentis:

Mario Basilari, Stefania Belei, Giuseppe Loisi

2009: Accademia di Belle Arti di Perugia, allievi del prof. Massimo Arzilli: "Ri-Ciclo" è stato il tema sul quale hanno lavorato: Stefania Belei, Chiara Ferrari, Lorenzo Montagnoli.

Dopo 13 anni, dalla nascita di questo evento culturale notevole e oramai consolidato a livello regionale, hanno deciso unitamente, l'Assessore alla Cultura e alle Politiche Giovanili Donatella Porzi della Provincia di Perugia, l'On. Dott. Alfredo De Poi presidente della Accademia di Belle Arti Pietro Vannucci di Perugia, il grande Uff. Marcello Nasini Sindaco del comune di Torgiano, e Gianfranco Ciuchicchi presidente della Pro Loco di Brufa i cui membri sono da sempre ideatori, promotori e organizzatori di Scultori a Brufa e della rassegna BrufArte Giovani, di invitare per questa 14esima edizione e per le successive un'altra Accademia Italiana, e un'Accademia straniera, oltre ovviamente a quella di Perugia. In questa maniera si intende accrescere il significato culturale, didattico ed artistico di questo evento unico, e portarlo ad avere la risonanza nazionale e internazionale che merita.

Per il 2010 sono state invitate le due prestigiose Accademie di Firenze e di Olsztynie in Polonia e si è pensato di far lavorare i giovani artisti sul tema della scultura del Maestro che sarà presentata il 24 agosto. Il titolo della

scultura di Ettore Consolazione per l'anno 2010 è "Contro Tutti i Terroismi". Questo tema in comune permetterà agli studenti venuti da diversi orizzonti di riflettere su questo argomento e di confrontare le diverse soluzioni ottenute.

Una mostra collettiva dei giovani scultori verrà allestita all'inizio di Via del Pozzetto sabato 28 agosto. Durante la settimana dal 24 al 28 agosto, nel giardino adiacente, gli scultori creeranno "in loco" una loro scultura sotto gli occhi di tutti.

Gli scultori che partecipano a BrufArte Giovani per questa nuova edizione sono:

Sara Sargentini, allieva del Prof. Massimo Arzilli dell'Accademia Pietro Vannucci di Perugia,

Adrian Gawel, allievo del Prof. Borys Izydor dell'Accademia Uniwersytet

Warmińsko-Mazurski di Olsztynie, Gaia Volonterio, allieva del Prof. Francesco Roviello dell'Accademia di Firenze.

Questa rassegna è ovviamente indissociabile dall'altro evento culturale prestigioso di "Scultori a Brufa: Strada del Vino e dell'Arte" arrivato alla sua 24 esima edizione. Quasi un quarto di secolo di passione, di coraggio, di vera sfida che gli abitanti di Brufa hanno attraversato inseguendo un sogno che ogni anno, come per magia si concretizza.

Si sa bene che il linguaggio dell'Arte è universale e supera qualsiasi barriera linguistica tradizionale, le quali hanno forse "costretto" gli uomini dopo la Torre di Babele a inventarsi nuovi linguaggi senza più bisogno di parole: musica, pittura, architettura, scultura... per andare oltre le parole... dannazione divina o dono divino che solo l'artista riesce a cogliere?

Ed è con questo linguaggio della "scultura", oserei dire insieme "paesaggistica" e "artistica" scolpita nella sua prima forma dai secoli, nella seconda da 24 anni, che Brufa si distingue, e trova la sua identità. Speriamo, e ne sono certa, che questo nostro scrigno sia per questi giovani artisti venuti anche da lontano un posto autentico dove trovare ispirazione. Hanno accettato il nostro invito e questa sfida, noi tutti, gente di Brufa, accogliamo degnamente con la gentilezza e l'ospitalità che ci distingue da sempre.

A tutti e tre giovani artisti faccio tanti auguri per i giorni da condividere con noi. Che siano per tutti indimenticabili.

## Programma Sagra Brufa in Festa 2010 - dal 24 agosto al 5 settembre

### Martedì 24 Agosto

ore 18.30 INAUGURAZIONE MOSTRE XXIV edizione "Scultori a Brufa" La Strada del Vino e dell'Arte.

Presentazione opera di ETTORE CONSOLAZIONE "Contro tutti i terroristi"

ore 21.00 Musica in taverna con: "I CUGINI DEL LISCIO"

ore 21.30 Tavernetta: "GIANNI"

### Mercoledì 25 Agosto

ore 20.00 Viviamo una serata con gli ULTRAOTTANTENNI DI BRUFA

ore 21.00 Musica in taverna con: "I RIFLESSI DEL SOLE"

ore 22.00 Esibizione della Scuola di Ballo "ELITE DANCE"

ore 21.30 Tavernetta: "TRIO LACUSTRICO"

### Giovedì 26 Agosto

ore 20.30 Concerto in piazza con "MATTEO TARANTINO"

### Venerdì 27 Agosto

ore 21.00 Processione Religiosa per le vie del paese in onore di S.Ermete, patrono di Brufa, con la partecipazione della Banda Musicale Città di Deruta. Giochi pirotecnici dal campanile

ore 21.30 Musica in taverna con "STARNINI E ANTONELLA"

ore 21.30 Tavernetta: "DJ BREMBO"

### Sabato 28 Agosto

ore 18.00 Inaugurazione XIV edizione "BrufArte Giovani"

ore 19.00 Chiesa S. Ermete: esibizione della "Corale Università Terza Età" di Torgiano

ore 21.00 Musica in taverna con "SENZA META"

ore 22.00 Esibizione della Scuola di Ballo "BLUE ANGEL DANCE"

ore 21.30 Tavernetta: "I PREMIERS"

### Domenica 29 Agosto

ore 18.30 Chiesa S. Ermete: concerto di musica classica, flauto e chitarra - A.Zucchetti - F.Ansideri

ore 21.00 Musica in taverna con: "LARA E STEFANO"

ore 21.30 Tavernetta: "THE PINO CIAMBELLA JAZZ SYNDICATE"

### Lunedì 30 Agosto

ore 21.00 "LA CURRIDA" di Renato Pellegrini

ore 21.30 Tavernetta: "BOOM"

### Martedì 31 Agosto

ore 21.00 Musica in taverna con "IVANO PESCARI"

ore 21.30 Tavernetta: "7 CERVELLI"

### Mercoledì 1 Settembre

ore 21.00 Musica in taverna con "RITA BRAIDA E GLI ELISIR"

ore 21.30 Tavernetta: "ACOUSTIC AREA"

### Giovedì 2 Settembre

ore 21.00 Musica in taverna con "MUSICA E ALLEGRIA"

ore 22.00 Esibizione della Scuola di Ballo "SOLE e LUNA"

ore 21.30 Tavernetta: "MOVING BRAINS"

### Venerdì 3 Settembre

ore 21.00 Musica in taverna con: "ORIENT EXPRESS"

ore 21.30 Tavernetta "LESS IS MORE"

### Sabato 4 Settembre

ore 21.00 Musica in taverna con "MUSIC GROUP"

ore 21.30 Tavernetta: "LADRONES"

### Domenica 5 Settembre

ore 18.30 Chiesa S. Ermete: Concerto della "Corale G. A. Angelini Bon-tempi" - Direttore: Alessandro Zucchetti

ore 21.00 Musica in taverna con "TRIO BRAVO"

ore 21.30 Tavernetta: "ALTEREGO"  
ore 23.30 Grande spettacolo pirotecnico a cura della ditta Padovano

## Sant'Ermete, patrono di Brufa

Scarse sono le notizie storiche attendibili sulla vita del santo.

Gli atti della sua vita e del suo martirio (inclusi in quelli di sant'Alessandro I, papa tra l'80 e il 117, anch'egli martire), vengono registrati sinteticamente nel Martyrologium Hieronymianum dal 354: ci dicono che Hermes (Ermete) era originario della Grecia e si trasferì a Roma, dove venne imprigionato e trovò il martirio per decapitazione nel 120, per ordine di un giudice chiamato Aureliano. Probabilmente era un liberto (uno schiavo affrancato) che si era arruolato nell'esercito romano, raggiungendo alti livelli di comando. Le sue spoglie vennero sepolte nella catacomba detta di Bassilla, sulla via Salaria antica, che verrà intitolata a suo nome da Papa Pelagio (579-590), il quale gli dedicò anche la basilica edificata sopra il sepolcro: ciò testimonia l'antichità e la popolarità del culto dedicato al santo.

Il suo corpo venne traslato nell'829 nella chiesa di San Marco in Campidoglio.

Alcune sue reliquie furono donate

da papa Gregorio Magno alla città di Spoleto; altre sue reliquie sono venerate a Ronse, in Belgio, dove sono ritenute miracolose per i disturbi mentali e dove vige ancora il detto "Sant'Ermete guarisce i pazzi dei dintorni, ma lascia gli abitanti di Ronse come sono"; un suo dito miracoloso è venerato in Francia.

La sua festa, nel calendario liturgico cattolico, cade il 28 agosto. In Italia è patrono non solo di Brufa, ma anche di Acquapendente (VT), Blera (VT), Forte dei Marmi (LU), Gabicce Mare (PU), Sciaborasca (GE); è venerato anche dalla Chiesa Ortodossa.

La chiesa di Brufa venne intitolata a lui sin dalla sua costruzione (intorno al 1350) fuori del Castello, come sede della prioria di San Luca dell'ordine Gerosolimitano, quando non era ancora chiesa parrocchiale; come chiesa di s. Helmus o s. Hermo de castro Brufe, è citata nei catasti del Comune di Perugia del 1489 e del 1493.

**Celebrazioni religiose:** 25-26-27 Agosto Triduo di preparazione;



27 Agosto ore 21: santa messa e processione solenne con la statua del santo per le vie del paese;

28 Agosto: ore 10.15 e ore 17; sante messe in onore del Santo

Piorgiorgio Sensi

## LA REDAZIONE

Hanno partecipato alla realizzazione de "La Piazza": Massimo Fico, Michele Baldoni, Alessandro Fico, Roberto Chioccoloni, Daniele Rosellini, Cristian Cecchetti, Massimo Tribolati, Tommaso Bifani (composizione grafica). Per contattarci scrivete a [lapiazza@brufa.net](mailto:lapiazza@brufa.net)

Ciclostilato e distribuito in proprio. Committente responsabile Pro Loco Brufa